

EL SUECO.



ADVERTENCIA ABSOLUTAMENT INDISPENSABLE.

Saben ya els nostres lectors lo ocurrit el dumenche anterior en la chunta de Favara, es dir, que ha quedat coixa per haberli faltat desgrasiadament les cames de alguns dels seus prinsipals individuos. Baix d' este concepte, no deuen tampoc estrañar chéns ni miqueta, que en la nòva estampa de hui, pera simbolisar esta novetat, apareguen també en tres cames de manco la taula y el president. Sin embargo, no falta qui diu, que Vaoro no es que estiga coixo, sino que balla en un péu de contento, per haberse quedat amo del cotarro. (1)

(1) Pero lo sert es que ham volgut aprofitar la mateixa viñeta, y mes ha eixit el conte un poc coixo.

Dumenche 24 de Octubre de 1847.

CHUNTA DE FAVARA.

VAORO Y BATISTE.

Vaoro. *Ascomiensa la acsesion.... ¡Moscatell!... al puesto, y apaga pronte eixe sigarro.*

Batiste. *Déixem acorar la punta, señor presidente, que encara no sen pasa l' hòra.... Aném, ya estic apunt: diga osia lo que vosté vullga.*

Pero sí que estimaria
Que en esta sesió de hui,
Cuant es dirichixca á mí,
No em trate com l' atre dia.

Vaoro. *¿Saps qué pense, Batiste, ya que tan pronte t' ha picat la musa? Que pera pegarlos en lo cap al tio Bartolo, y demas es-diputados de la posision, y pera ferlos vore á ells y á tot lo mon, que yo y tú som hòmens de mes chispa, que lo que alguns es figuren, podiem anar orinechant en lenguaque del Pranaso tota la cantá del domingo de hoy; porque encara que*

En este aladre y estéba
No nos ixca el solc molt prim,
Daremos siempre una prueba
Dels changlots del teu raim,
Y dels corfolls d' esta seba.

Batiste. *Aprobado, Vaoro; pero, señor presidente, per ma part no salgo galante de las musas; porque cabalment hui tinc de donar conte de una porsió de anterpelaciones, que nos han remitit de varios puestos, y que contenen petitions de consonants prou difisils.*

Vaoro. *Eso es lo de manco: si no trobes consonant en regla, arrímali per l' enpronte cuansevol atra paraula que li semble, y ¡viva la patria, Batiste! que*

no será la primer volta que els nostres lectors s' hachen
mamát gato por llebre. Y al cap y al fi, para los bue-
nos antendedores, lo mateix té el dirlos per eixemple

Desde Albal á Godelleta,
Y desde Cuart á Favara,
Tots van dels peus á la cara
Mes majos que una peseta;

que el cantarlos la tal copla d' est' atra manera:

Desde Albal á Godelleta,
Y desde Cuart á Favara,
No hiá ningú que no vacha
Descals y en lo faldó fòra.

Batiste. Ya vech que tot acaba en á; pero....

Vaoro. No hay pero que valga: ¡al órden, al
órden! y manco rahons. Pégat quatre garguilots al
front, y vuélvese á escomensar la descusion.

Aném, señor secretari....

Batiste. ¿Ahon, señor president?

Vaoro. Váchanos vosté traent

Les coques, que té eixe armari.

Batiste. ¿Con qué es dir, que vá de veres?

Vaoro. Lo dicho, dicho, Batiste.

Batiste. Pues entonses.... les ulleres

Al nas, y *laus tibi Christe.* (Desembolicant un
gran roll de pape-
rots.)

.....
En primer lloc sapia osía
Que presenta un memorial
Serta viuda de Gandía.

Vaoro. ¿Y qué demana la tal?

Batiste. Diu que su esposo s' ha mort.

Vaoro. ¡Ya eu suponc, cuant viuda es ella!

Batiste. Y ha tengut tan mala sòrt,

Que en la conyugal sistella

No ha deixat el seu Tomás,

Segons nos protesta y chura,

Sino de chics.... un cabás.

Vaoro. ¡Chesus, cuánta criatura!
¿Y qué busca?

Batiste. Atre marit,
Que mantinga els moñicòts.

Vaoro. ¿Y á eixa viuda qui li ha dit
Que yo y tú som alcabòts?

Batiste. Vol no-mes que el *Sueco* eu cante,
Per si algú aten la demanda.

Vaoro. No há lugar: esgarrau, y ¡anda!
Que dia el *Cudio Errante*.

Batiste. ¡Eu! *Vaoro*, que el *primer documento* no
mos ha eixit tan mal com tot aixó! ¿Qué li pareix, siñor
president?

Vaoro. Ya t' ha dit que vers tot siga,
Y.... ¡cuidado, Moscatell!

Batiste. ¿Chens de bròsa?

Vaoro. Ni una espiga.

Batiste. Basta, pues, que vosté eu diga,
Y aném rodant el cabdell. *(Tirant mà á un
atre paper.)*

.....
De la Trinitat les mònches,
Enseses, com un lluket
Contra les patries espònches,
Es queixen de que els han tret
Hasta el suc de les tarònches.

Vaoro. ¿Y qué volen les pobres?

Batiste. Menchar caro en llòc d' espines;
Perque en *dimes y directes*,
Mal podrán cantar maitines,
Vespres, laudes y completes.

Vaoro. ¡Tenen rahó, com hiá Deu!
¡Molt chustes son tals querelles!
Pero, *Batiste*, fill meu,
Huí les monches, totes elles
Están.... al Peu de la Creu.
Y qui en tal puesto s' ha vist,
Bé sap lo que al Pare Etern
Li digné allí Chesucrist:
Padre.... perdona.... al govern....
Que no sap lo que s' ha fet....

Batiste. Señor presidente, pido la palabra: això no cau en vers.

Vaoro. Pero es veritat, Batiste; y vaya lo uno por lo otro. Aném avant: continúa la discusión pendiente.

Batiste. Un atre pòbre esclaustrat
Nos tòca el mateix reclam,
Dient que no li han pagat....

(Id. id.)

Vaoro. ¿Y qué mes?

Batiste. Que es mor de fam.

Vaoro. ¿Deu que l' hacha perdonat!

¿De ahón era?

Batiste. De la Ollería.

Vaoro. ¿Cóm li dien?

Batiste. Fray Ambrosio.

Vaoro. ¿Quín habit?

Batiste. Blau.

Vaoro. ¡Molt seria!

Resemli un ave maria,

Y vamos á otro negocio.

Batiste. Hòme, Vaoro, (y desimule osia la franquesa) deixémse estar ya de coples, y acabém sixquera la festa parlant en formalitat; perque estos atres asuntos, que mos queden á despachar, son algo sérios, y...

Vaoro. Aném, que la fam dels frares y mònches no té tampoc la cara de risa, Moscatell, sobre tot pera els pòbres que la patixen. Veritat es, que á la bienaventuransa eterna, no es deu anar nunca per lo camí de les chulles y cuixetes de pollastre; pero al manco els fora permetit el dirichirse á ella per cuansevol atra traveseta de arròs al forn per eixemple, ó de anguiles en all y pebre.

Batiste. Hasta per la estreta senda dels fesols en seba, farien mes de quatre de bona gana el tal viachet. Pero, señor presidente, á lo que estic mirant, prou treball tenen hui en dia tots los que están á pupilo en la fonda del tesoro público.

Vaoro. Distingo, Batiste: en eixa paransa menchen pardals de moltes clases y de diferent ploma; pero sosuix que el que clava primer el pico.... no sé si m'antenderás....

Batiste. Aunque yo no lo ha visto, me lo feguardo.... pero aném al cas, ¿y els contes? ¿pues qué, els que dirichixen eixe tinglao no saben á punto fíco la part que á ells els tòca, y lo que deuen repartir als demés?

Vaoro. ¡Els contes! ¡els contes!... Els del tio Tanasio. ¡Ah! ¡Moscatell, Moscatell! ¡y quina pansa mes borrarical fá el teu raim!... ¿Tú saps quins foren els contes del tio Tanasio?

Batiste. No manrecorde de haber ouit tal còsa, Vaoro.

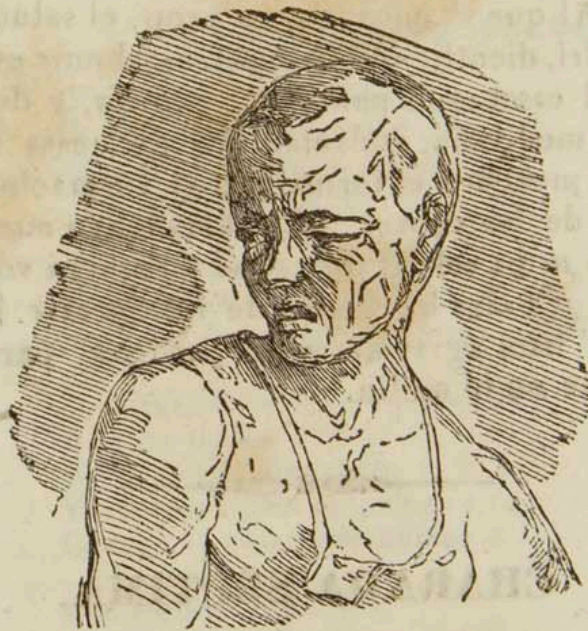
Vaoro. Pos yo te la contaré ara, y anemsen á sopar, que la fam dels frares s' apegas com un diantre, y ma ubert á mi també l' apetit.... Pos señor, els contes del tio Tanasio foren estos.—Habia en Sueca años arrere (1) un llaurador molt acomodado, que li dien el tio Diego, compare y amigacho íntim del seu barber, que li dien el tio Tanasio. Li pasá pel cap al primer enserta ocasió el fer una partideta d' arrós blanc, y enviarlo á Málaga ó Cádiz, per vore si en aquells ports de mar es guañaria alguna peseta; y al efecte comisioná al seu compare, que admiti l' encàrrec á la primera indicació. Es feren, pues, á la vèla en Cullera el tio Tanasio y l' arrós á un mateix temps, y en un mateix barco; y el tio Diego quedá esperant molt satisfet en Sueca el resultado d' aquella aspedision marítima. Passaren dies y dies, sinse que el viacher donára el menor señal de vida: ni una carteta, ni un recado, en fí, res, com si haguera caigut en un pòu.... Al cap de tres ó quatre mesos, cuant el bon tio Diego habia ya casi desconfiat de abrasar al seu compare, creent de bona fé que el barco hauria fet agua, y que el comisionat estaria lo manco en lo ventre de una ballena, tingué noticia de que éste s' encontraba molt guapo y molt campechano en la siutat de Valensia, y en l' *hostal del Caball* per mes señas, divertintse com un marqués, de ball en ball, y de resolería en resolería, sinse enrecordarsen sixquera de que Sueca estaba en lo mapa. Pos señor, apenas li donaren este recado, albarda l' aca, y manpren eixe campillo capamunt, desichós de saber

(1) *Esto es histórico.*

del tio Tanasio y del seu arrós, que sempre seria còsa de una huitantena de cafisos. Arribá al hostel, y efectivament s'encontrá allí al seu compare, que l'abrasá molt cordialment y en la machor alegría. Despues dels compliments y seremonies de costum, sen pucharen dalt del cuarto, y li diu el tio Diego: aném, Tanasio, ¿y els contes del arrós?... «Aixó ha quedat” li contestá en seguida el del hostel, tirant má á la bolchaqueta del chaleco, y entregantli set ó huit duros que li quedaben.... ¿Qué tal, Batiste?

Batiste. No foren mals contes, Vaoro.

Vaoro. Pos mira, aplicali el cuento, y pòsat el sombrero, porque.... asó ya s'acabat pera hui. (*Eran las ocho y media.*)



Miren vostes quina cara
Fa huí la ribera baixa.....
«Sinse cuéns, sinse camisa,
Y el tòs pelat á navaixa.”

CORRESPONDENCIA SUECA.

No podem deixar de dedicarli quatre reglonets á nuestro *incògnito corresponsal* Chònec Cañamisa, manifestantli que per esta volta s' ha equivocat completissimament al interpretar de una manera tan *extensiva* el sentit del nostre article, insert en la página 88, corresponent á la plana última de la secció valensiana del núm. 6 de este periòdic. Segurament ha pres el rabe per les fulles, com li sosuí en certa ocasió á un atre *intèrprete* de la mateixa escola, cuyo pasache aném á referirli, per si acás no ha arribat á la seua notisia.

Fon el cas, que una vegada es trobaren en el carrer dos suchectes, que no es miraben en masa bons ulls, y del quals el ú, segurament pera castic dels seus pecats, era casat. Al que s' encontraren prop, el saludá l' atre, que era fadri, dientli: =A Dios gat.= Al ouir este saludo es quedá el casat molt pensatiu y cabilós, y despues de una llarga meditació, esclamá: =El gat acasa les rates, les rates es menchen el formache, el formache ix de la llet, la llet de les cabres, les cabres tenen cuernos, ergo... cabró m' ha volgut dir. ¿Qué li pareix á vosté, señor Cañamisa? ¿Es eixe bon modo de interpretar les còses? En fi, si l' ham agraviat, vosté perdone; pero sapia y entenga que no té motiu.

CHARADA SEPTIMA.

La alegría del mon es ma primera:
Ma segon á sovint li es companera:
Mon tot es distintiu, segons se veu,
De soldats y valents... Endivineu.

Seccion Castellana.

LETRILLA.

Por fin la vez me tocó.—
Pues la suerte á mí me tunde.—
La patria al fin se salvó.—
No señor; la patria se hunde.—

—Pues sí señor; pues se da
Al mérito recompensa;
Y proteccion se dispensa,
Cual no se dió ni dará,
A la industria y á la prensa.
Sabe el gobierno escoger:
Y una marcha inauguró,
Que ha llenado de placer,
Y de turrón, á escoger
A la patria, que salvó.

—Pues no señor; porque ha hecho
De la patria un mayorazgo,
Y pandilla y compadrazgo
Son el código y derecho
Que disponen de su hallazgo.
Hace befa de la ley;
Todo lo altera y confunde;
El mal por do quiera cunde,
Y puesta en manos de un bey,
Sin falta la patria se hunde.

—Pues sí señor; porque rinde
A la luz sincero culto;
No tiene trapillo oculto,
Y nunca traspasa el linde,
Cuando la cosa es de bulto.
Si tal vez algo severo
Con alguno se mostró,
Es porque motivo dió,
Pues la patria era primero,
Y la patria se salvó.

—Pues no señor; pues despliega
Lujosa arbitrariedad,
Ni hay con él seguridad
Al ciudadano, á quien pega
Sin razon y sin piedad.

Sino existe, busca y halla
Una razon en que funde
Ese terror que difunde;
Y saltada ya la valla,
Sin falta la patria se hunde.

— Pues sí señor; pues sostiene
El nombre y lustre español
Do quiera que alumbra el sol,
Y obliga, si á mano viene,
A respetar su farol.
¿Cuándo á injustas exigencias
Del britano se dobló?
Por mas que éste se empeñó,
Tan solo logró apariencias,
Y la patria se salvó.

— Pues no señor; pues mezquino
El pabellon de Castilla,
No ya, cual de antiguo, brilla,
Y ante cualquier torbellino
Sus torres pliega y humilla.
No importa que su blason
En britanismo no abunde,
Con tal que en cámbio redunde
En galicismo, ¡oh baldon!
Con el cual la patria se hunde.

— Pues sí señor; pues comemos,
Y bebemos, y triunfamos,
Y dormimos, y cantamos,
Y agarramos, y cogemos,
Y apilamos, y guardamos,
Y que! marcha en fin la cosa
Nadie niege, que sino,
Me atrevo á decirle... yo...
Que es ella... la muy mocosa,
Y la patria se salvó.

— Pues no señor; pues lloramos,
Y hambre, y sed, y frio habemos,
Y velamos, y tememos,
Y escuchamos, y aguardamos,
Y manos huecas tenemos.
Mal vá la cosa, aunque el oro
Y turrón superabunde.
Y aunque la suerte secunde
Al que nos robó el tesoro,
¡Oh dolor! la patria se hunde.

TOROS Y CAÑAS.

Crece la algazara, y él,
Torciendo las riendas de oro,
Marcha al combate cruel:
Alza el galope, y al toro
Busca en sonoro tropel.

Flumisbo Termodonciaco.

Con la corriente del uso vánse deslizano las plumas de nuestros escritores valentinos cuando se ocupan de las funciones de toros, mas dispuestos en ello á transigir con las preocupaciones del vulgo, que á respetar, á ley de doctos críticos, los fueros de la razon. Y nos choca, que en tan dilucidada controversia, y cuando tan graves testimonios se han aducido para encarecer el dañado origen de estas fiestas de gentiles; y cuando tan desfavorablemente han sido calificadas por varones insignes en virtud y letras; y cuando todo un filósofo tan entendido y competente en estas materias, como el célebre Jovellanos, las despojó del título de españolas; se nos vengan de improviso nuestros buenos cofrades proclamándolas á voz en grito, como juegos eminentemente nacionales.

Preciso es hacerse el *Sueco* y cerrar las vias todas del entendimiento, á las juiciosas reflexiones y concluyentes racionios, con que una y mil veces se ha dicho y repetido, que las fiestas de toros despues de ser impías, y escandalosas, y antecristianas, y antecatólicas, que es mas, ni son, ni han sido, ni serán nunca en la ortodoxa España, populares ni nacionales. No lo primero, porque á una funcion de ricos, difícilmente pueden acudir los menesterosos; y la península ibérica, pobre de muchos siglos acá, trazas lleva de continuar registrada en papel de oficio hasta la consumacion de los siglos. No lo segundo, porque para que haya en un país usos y costumbres nacionales, menester es que se principie porque en él haya nacion, y pedir esto en nuestra patria, es como dijo el otro, pedir cotufas en el golfo.

Porque en un pueblo sin leyes,
Sin costumbres ni opinion,
Constituyen su blason,
Un yugo y un par de bueyes.

Y además, ¿quién les ha dicho á esas gentes, que aun cuando la raza goda hubiera ascendido á la noble categoría de pueblo *sui juris*, podrian llamarse con justicia nacionales las corridas de toros? Las cualidades congeniales de cada uno, aquellas son que le están siempre adheridas, sin nunca jamás separarse de ellas, y que tan propias y peculiares se muestran de su misma entidad, que coexisten en ella, viviendo y muriendo en uno.

En esta forma se apellida, por ejemplo, brava á aquella nacion, cuya bravura es de su esencial índole; y brava es á la mañana y por la tarde, y con ambos crepúsculos, y durante todas las horas de la noche, como acontecer suele á nuestras gentes bravías. ¿Pero el génio y espíritu toreros son nacionales en España, aun en la hipótesi de que nosotros seamos nacion? ¿Toreamos ó somos toreados los españoles todos los dias del año y todas las horas del dia,

Sin dar paz á la espuela,
Sin dar paz á la mano,
Meneando sin cesar....
¡O sublimidad de Fray Luis de Leon!
El cuerno insano?

Nosotros, cándidos creyentes, creemos que no, y que por consecuencia mal se pueden llamar nacionales en esta tierra las fiestas de toros, cuando este solaz no es diversion cotidiana de los españoles, como dijo el precitado D. Melchor Gaspar. Y no se nos venga ahora

Con el Cid y con Pizarro,
Cárlos V y Diego de Haro,

ni con que las plazas se aumentan, y las corridas se repiten, y el arte se perfecciona, y los diestros se multiplican, y se generalizan los toros; porque ni esto, ni aquello, ni lo demas allá, probarian otra cosa, sino que tales acrecentamientos podria tomar esta diabólica afición, que se llegára á convertir nuestra patria en un grande anfiteatro, donde toros y toreros á su vez, los españoles todos nos toreásemos unos á otros, haciendo hoy de diestros los que ayer hicieron de reses, á uso y semejanza del *Gran circo nacional*, y segun que en él

cunde y prevalece esa política, que muy bien pudiera apellidarse *cachetera y del cuarteo*. Entonces nos vendrian como de molde, y habrian de grangearse segunda vez singular boga, aquellas célebres coplas de

En una como ciudad,
Unos como caballeros,
En unos como caballos,
Picaban á otros como ellos.

Pero ¡válgame Dios! ¡y cuántos dislates borragea nuestra mal aconsejada peñola, bien á pesar de nuestro buen propósito, que no era otro, sino el de vindicarnos de la mala nota con que se nos quiere herir y ridiculizar!

A nosotros, que compramos la bula, y guardamos cual de precepto semanas enteras, y bullimos, y de continuo nos multiplicamos en *les festetes de carrer*, y tenemos *degolla*, y armamos algazara y gresca el día del Corpus, con Josué y el *Agüelo del Colomet*; y unidos á Caifás, á Herodes y á Pilatos, prendemos y abofeteamos al Redentor *in carne et ossa*, y le damos muerte de cruz en Ruzafa.

Estos si que son esparcimientos y misticos solaces que trascienden á católico-españoles diez leguas en contorno, y que no adolecen por cierto de los viles resábios de judaismo y gentilidad, que las lides taurinas. Porque téngase en cuenta, que si tales funciones no traen su origen de Vulcano y Proserpina y de las luchas de los gladiadores, nadie podrá libertarlas de la grave censura de africo-mahometanas, que es de lo que las califica ese mismo poeta Arcude, que en los raptos de su tauromáquico numen cantó las glorias de Pedro Romero, y confesó sin rubor que de Africa pasaron tales fiestas á la plaza de Viva-rambla.

¡Y qué ceguedad la nuestra en insistir erre que erre en semejante error, aunque lo contrario nos prediquen frailes descalzos! Pero tal es de terca y testaruda la raza de Ataulfo,

Que si entre toros se cria,
Y con toros se recrea,
Como vaquilla de aldea
Toreada será algun día.

CHARADAS.

SOLUCION A LA DEL NUMERO ANTERIOR.

Cuando apuntamos la nota, que nuestros lectores vieron al pie de la charada que nos ocupa, ya suponiamos alguna dificultad en su interpretacion; y en efecto, nadie la ha descifrado, ni era casi posible, atendido el desenlace que le atribuye su autor, el cual por otra parte ha tenido la condescendencia de sacarnos de dudas por medio del siguiente comunicado.

Señores redactores del Sueco.

Por si acaso no ha querido alguno tomarse el trabajo de descifrar mi charada, inserta en el último número, allá vá su solucion.

«Haciendo al queso una *cala*,
Inspeccionas su interior.

¿No es en el hombre, de amor
La edad, que el *bozo* señala?

Si su condicion es mala,
Si á crímenes sin rebozo

Se entrega ya desde mozo,

¿Querrás su amistad? No tal,

Que no puede ser leal

Quien mucho ve el *calabozo*.”

Un suscriptor.

Ya ven, pues, nuestros amigos cuán difícil era la entrada en *calabozo* tan oscuro, mayormente cuando se nos conducia á él como á los ratones, al olorcillo del queso. Bueno es que esta clase de juguetes ofrezca sus dificultades para el acierto, y haga meditar un rato á los aficionados; pero en nuestro pobre concepto, el principal mérito de una charada, consiste en su sencillez y precision; porque de otro modo tendremos que valernos de la interpretacion *del gat* á que hemos aludido hoy en la seccion valenciana. Damos sin embargo las gracias al suscriptor que nos ha favorecido; y en prueba de amistad, y de que nos gustan sus versos, le ofrecemos insertar en el próximo *Sueco* la otra charada que nos remite.

CORREO DE MADRID.

EXTRACTO DE PERIODICOS.

Lo de siempre: unos entonando el *pange lingua*, otros el *miserere*; en una palabra, cada loco con su tema, y la razon Dios la dé.

OCURRENCIAS NOTABLES.

Lluvias y vientos.... esperanzas.... caro el trigo, y.... pocas pesetas. ¿Quereis mas, carísimos lectores?... Pues esperad un poco, que de aquí á fin de año aun faltan dos meses.

MODAS.

Como en Valencia: uña larga, afeitarse el pescuezo y mentir mucho. Sobre todo, la primera es la que priva, á pesar de ser ya bastante antigua. Hay trages que siempre dicen bien, especialmente.... para todos los dias.

TEATROS.

CIRCO.

La célebre bailarina Guy Steffan ha salido ya, como la gata de *marras*, de su estado *interesante*, y se prepara, segun dicen, á darnos nuevamente á luz otro lindo parto de su pedestre ingenio. Hé aqui la próxima funcion coreográfica que se nos anuncia, y que tiene al parecer algo de histórica:

LOS CINCO DURMIENTES,

ó

DONDE LAS DAN LAS TOMAN.

La empresa ha formado un empeño en lucirse, como acostumbra, y desde luego se promete el público madrileño noches muy felices. Se las deseamos de corazon, y provecho para el empresario, que bien lo necesita *el pobre*.

FUNCIONES DE IGLESIA.

En la de S. Isidro celebráronse el domingo último, con toda pompa y magnificencia, solemnes exequias por las víctimas del 4 de octubre... ¡Séales la tierra levísima!... Hé aquí entre otras algunas inscripciones borroneadas sobre sus recientes tumbas.

1.^a

Quien tenga de ello noticia,
No estrañará por supuesto,
Que haya al fin parado en esto
Toda la Gracia y Justicia
Del anciano Don Modesto.

2.^a

El marino Juan de Dios
Murió, hablando aquí *inter nos*,
Por querer pescar las truchas
En las aguas *aya*..... paz, descanso y gloria.

3.^a

El infeliz Don Florencio,
Cayendo de cierto potro,
Pasó de un *Estado* à est' otro.

4.^a

¡En verdad que *Es-cosa-dura*,
Tan jóven y tan novicio,
Y estar ya en la sepultura
El célebre Don Patricio!

5.^a

En aquesta tumba fria
Yace sin gloria ni pena
Un Pepe de Andalucía,
Que dejó... su bolsa llena,
Y la de Madrid vacía.

VALENCIA: IMPRENTA DE LOPEZ.